

Evaluación de Educación Primaria

Guía de codificación
Información para el profesorado

Inglés

6º

curso de Educación Primaria
Curso 2016-2017

Comprensión oral y escrita
Expresión escrita

CA

Competencia en comunicación lingüística



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE EDUCACIÓN, CULTURA
Y DEPORTE

SECRETARÍA DE ESTADO
DE EDUCACIÓN, FORMACIÓN PROFESIONAL
Y UNIVERSIDADES
DIRECCIÓN GENERAL DE EVALUACIÓN
Y COOPERACIÓN TERRITORIAL

inee

Instituto Nacional
de Evaluación
Educativa

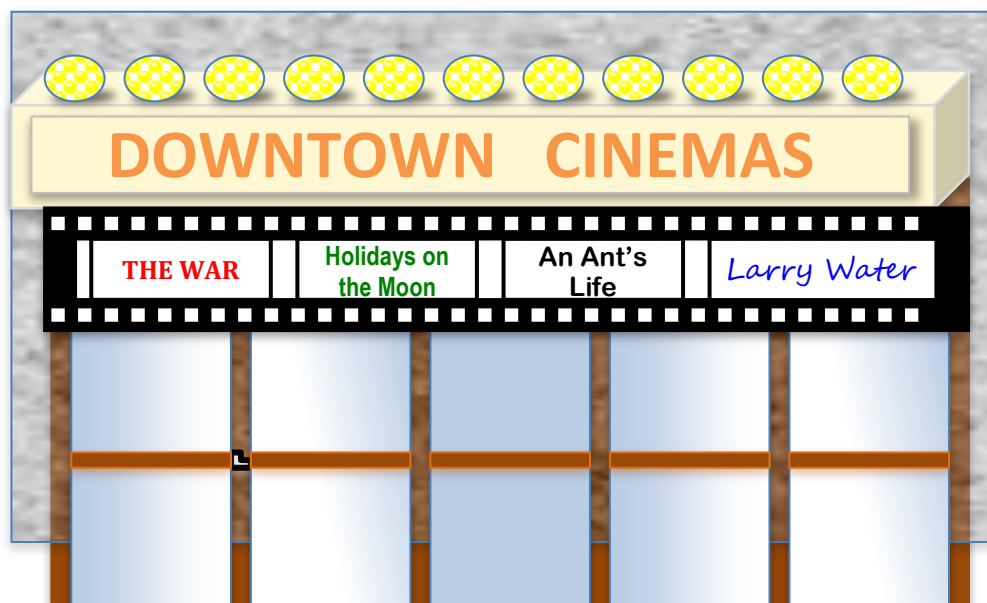
Comprensión oral y escrita

AUDIO: LET'S GO TO THE CINEMA



This is a listening test. You are going to listen to a recorded phone message. Tom is calling a cinema to get information about the films they are showing, schedule and prices.

You will hear the recording twice. The first time, try to get the general idea. The second time, try to remember the details. For each question, answer A, B, C or D, or fill in the blanks. Listen carefully.



Tom: Hey, Mary, do you want to see a film tonight? We can go to the cinema. I'm going to call Downtown Cinemas and see what films they are showing.

Recorded message: Welcome to Downtown Cinemas. If you need information about what films are playing, press 1; to know the times, press 2; to buy tickets, press 3. The films for today, Thursday the 10th, are:

On screen 1, **An Ant's Life**, the story of an ant that fights against the grasshoppers. This is a beautiful film for children under fourteen years old.

On screen 2, **Larry Water**. The film is about Larry, a young boy, who receives an invitation to study at a school for magicians. There, he will learn how to be a wizard, along with his two best friends. This is a great film for the entire family. The film is shown only at a quarter to nine in the evening today.

On screen 3, **The War**, a film about a young man who is a soldier. During the war, another soldier shoots him in the ankle and the back, and he cannot walk anymore. This film is for adults only.

On screen 4, **Holidays on the Moon**, a story about a group of tourists spending their holidays on the Moon. It's a horror movie, so it's not recommended for the entire family.

Ticket prices are 5 euros 40 cents for adults and 4 euros 40 cents for children.

Evaluación de Educación Primaria		ÍTEM Nº: 6CI102	
Competencia en Comunicación Lingüística: inglés			
TÍTULO DE LA UNIDAD DE EVALUACIÓN: Let's go to the cinema			
TIPO DE TEXTO	Expositivo		
PROCESO COGNITIVO	Localizar y obtener información		
DESTREZA	Comprensión Oral <input checked="" type="checkbox"/> Comprensión Escrita <input type="checkbox"/>		
DIFICULTAD ESTIMADA	<input checked="" type="checkbox"/> Baja	<input type="checkbox"/> Media	<input type="checkbox"/> Alta
ESTÁNDAR DE APRENDIZAJE	Identifica palabras de un texto sobre temas familiares y de su interés para facilitar la comprensión.		
Respuesta: <input type="checkbox"/> Cerrada <input checked="" type="checkbox"/> Semiconstruida <input type="checkbox"/> Construida <input type="checkbox"/> Abierta			

Which of these statements are true and which are false?

	True	False
Today is Tuesday		
Today is Thursday		
Today is the 30 th		
Today is the 10 th		

CRITERIOS DE CODIFICACIÓN	Respuesta correcta: F-T-F-T
	Código 2: Responde correctamente a las cuatro afirmaciones Código 1: Responde correctamente a tres afirmaciones. Código 0: Cualquier otra respuesta Código X: Se ha dejado en blanco.

ALICE IN WONDERLAND



This is the beginning of the book *Alice in Wonderland*. Read it carefully and answer the questions.

Alice was very tired of sitting by her sister with nothing to do. Once or twice, she looked at the book that her sister was reading: it had no pictures or conversations in it. Alice thought: "What is the use of a book without pictures or conversations?"

She felt very sleepy, because it was hot that day. She was thinking of going to pick daisies and make a chain with them, when suddenly a white rabbit with pink eyes ran near her.

There was nothing special in that. Alice was not very surprised when she heard the Rabbit say: 'Oh dear! Oh dear! I'll be late!' Of course, this is not very normal, but it seemed natural to her at that time. However, when the Rabbit took a watch out of its pocket, looked at it, and started running again, Alice stood up with curiosity. She ran across the field after it, just in time to see it going down a hole in the ground.



Without thinking very much about it, she followed the Rabbit and went down the hole too. Down, down, down she fell, into the deep, dark hole. She looked down but she couldn't see the bottom of it.

All around her there were a lot of bookshelves and cupboards. There were also some pictures and maps on the walls. She saw some jars on the shelves. She picked one up and read the label: "orange marmalade". She opened it but it was empty. 'What a pity!' she thought, and she put it in one of the cupboards [...]. Down, down, down. [...] Suddenly, THUMP! She landed on some leaves at the bottom of the hole.

Adapted from Alice in Wonderland, by Lewis Carroll

Evaluación de Educación Primaria		ÍTEM Nº: 6CI135	
Competencia en Comunicación Lingüística: inglés			
TÍTULO DE LA UNIDAD DE EVALUACIÓN: Alice in Wonderland			
TIPO DE TEXTO	Narrativo		
PROCESO COGNITIVO	Localizar y obtener información		
DESTREZA	COMPRENSIÓN ESCRITA		
DIFICULTAD ESTIMADA	<input type="checkbox"/> Baja	<input checked="" type="checkbox"/> Media	<input type="checkbox"/> Alta
ESTÁNDAR DE APRENDIZAJE	Identifica palabras clave de un texto sobre temas familiares y de interés para facilitar la comprensión.		
Respuesta: <input type="checkbox"/> Cerrada <input checked="" type="checkbox"/> Semiconstruida <input type="checkbox"/> Construida <input type="checkbox"/> Abierta			

Which of these statements are true and which are false?

	True	False
The Rabbit was in a hurry		
The Rabbit lost a watch		
Alice and the Rabbit had a conversation		
The Rabbit went down a hole		

CRITERIOS DE CODIFICACIÓN	Respuesta correcta: T-F-F-T
	Código 2: Responde correctamente a las cuatro afirmaciones Código 1: Responde correctamente a tres afirmaciones. Código X: Se ha dejado en blanco. Código 0: Cualquier otra respuesta

TEXT MESSAGES



Read the text carefully and answer the questions

Carla has a friend in the United Kingdom, John. They are communicating through text messages, using their mobile phones.

John

Hi Carla! How are you? I've got great news to tell you.

Carla

Hi John! I'm fine, thank you. What has happened?

John

We've moved to another city! So I've started going to a new school, and it's great! 😊

Carla

Oh! What is your school like?

John

At first, when I arrived, I was scared, because the building was very old and it looked like a haunted castle 😱. But, inside, it's more beautiful and friendly: the walls are painted in light green and there are many posters and pictures made by students.

John

There is a very big gym, a laboratory, a computer room and a library with a lot of adventure books. 👍

Carla

And what about the playground?

John

It isn't very big, but we have space to play football and basketball. And... you won't believe it: there are trees and grass, and we can see birds and insects! I think this is the best thing about this school. 😊

Evaluación de Educación Primaria		ÍTEM Nº: 6CI121	
Competencia en Comunicación Lingüística: inglés			
TÍTULO DE LA UNIDAD DE EVALUACIÓN: Text messages			
TIPO DE TEXTO	Descriptivo		
PROCESO COGNITIVO	Localizar y obtener información.		
DESTREZA	COMPRENSIÓN ESCRITA		
DIFICULTAD ESTIMADA	<input checked="" type="checkbox"/> Baja	<input type="checkbox"/> Media	<input type="checkbox"/> Alta
ESTÁNDAR DE APRENDIZAJE	Comprende correspondencia (SMS, correos electrónicos, postales y tarjetas) breve y sencilla que trate sobre temas familiares como, por ejemplo, uno mismo, la familia, la escuela, el tiempo libre, la descripción de un objeto o un lugar, la indicación de la hora y el lugar de una cita, etc.		
Respuesta: <input type="checkbox"/> Cerrada <input checked="" type="checkbox"/> Semiconstruida <input type="checkbox"/> Construida <input type="checkbox"/> Abierta			

Which of these statements are true and which are false?

	True	False
John was scared when he first saw the school		
John found ghosts inside the school		
The building was very old and looked like a haunted castle		
The walls were painted in a very dark colour		

CRITERIOS DE CODIFICACIÓN	Respuesta correcta: T-F-T-F
	Código 2: Responde correctamente a las cuatro afirmaciones Código 1: Responde correctamente a tres afirmaciones. Código 0: Cualquier otra respuesta Código X: Se ha dejado en blanco.

Expresión escrita

COME TO SPAIN!

You have an English friend, Peter. You really want him to come to visit you in Spain. **Write an email inviting him to come to Spain.**

Describe the things you plan to do together:

- Activities to do (at least 2 examples, use your own ideas)
- Places to visit (at least 2 examples, use your own ideas)
- Food you can eat in Spain (at least 2 examples, use your own ideas)

Write between 40 and 50 words.

REMEMBER:

- Use **future tenses** to explain your plans for the holidays.
- Add some more detailed information (what, where, when, how, with who...).
- Be careful with **punctuation, capital letters and spelling**.
- Use linking words (and, or, but, so...) to connect your ideas.
- Be polite: salutations are important (at the beginning and at the end).



From:
To: **Peter**
Subject: **Re: Come to Spain!**

Descripción de los ítems de la unidad de evaluación: Come to Spain!

Evaluación de Educación Primaria		ÍTEMS Nº: 6EI101, 6EI102, 6EI103	
Competencia en Comunicación Lingüística: inglés			
TÍTULO DE LA UNIDAD DE EVALUACIÓN: Come to Spain!			
TIPO DE TEXTO	Expositivo-Argumentativo		
PROCESO COGNITIVO	Coherencia		
DESTREZA	Expresión Oral <input type="checkbox"/> Expresión Escrita <input checked="" type="checkbox"/>		
DIFICULTAD ESTIMADA	<input type="checkbox"/> Baja	<input type="checkbox"/> Media	<input checked="" type="checkbox"/> Alta
ESTÁNDAR DE APRENDIZAJE	Transmite las ideas con claridad y coherencia Reconoce la finalidad y estructura lógica que debe tener un texto Plantea y contesta preguntas sin contradicciones, repeticiones ni datos irrelevantes		
Respuesta: <input type="checkbox"/> Cerrada <input type="checkbox"/> Semiconstruida <input type="checkbox"/> Construida <input checked="" type="checkbox"/> Abierta			
You have an English friend, Peter. You really want him to come to visit you in Spain. Write an email inviting him to come to Spain.			
CRITERIOS DE CODIFICACIÓN	Puntuación: Codificación según criterios de la tabla 1 Código X : Se ha dejado en blanco.		

Evaluación de Educación Primaria		ÍTEMS Nº: 6EI104, 6EI105, 6EI106	
Competencia en Comunicación Lingüística: inglés			
TÍTULO DE LA UNIDAD DE EVALUACIÓN: Come to Spain!			
TIPO DE TEXTO	Expositivo-Argumentativo		
PROCESO COGNITIVO	Cohesión		
DESTREZA	Expresión Oral <input type="checkbox"/> Expresión Escrita <input checked="" type="checkbox"/>		
DIFICULTAD ESTIMADA	<input type="checkbox"/> Baja	<input type="checkbox"/> Media	<input checked="" type="checkbox"/> Alta
ESTÁNDAR DE APRENDIZAJE	Utiliza nexos adecuados en sus producciones, tanto orales como escritas Cohesión. Aplica correctamente los signos de puntuación Cohesión. Usa con corrección las formas verbales		
Respuesta: <input type="checkbox"/> Cerrada <input type="checkbox"/> Semiconstruida <input type="checkbox"/> Construida <input checked="" type="checkbox"/> Abierta			
You have an English friend, Peter. You really want him to come to visit you in Spain. Write an email inviting him to come to Spain.			
CRITERIOS DE CODIFICACIÓN	Puntuación: Codificación según criterios de la tabla 1 Código X: Se ha dejado en blanco.		

Evaluación de Educación Primaria		ÍTEMS Nº: 6EI107, 6EI108, 6EI109, 6EI110	
Competencia en Comunicación Lingüística: inglés			
TÍTULO DE LA UNIDAD DE EVALUACIÓN: Come to Spain!			
TIPO DE TEXTO	Expositivo-Argumentativo		
PROCESO COGNITIVO	Adecuación		
DESTREZA	Expresión Oral <input type="checkbox"/> Expresión Escrita <input checked="" type="checkbox"/>		
DIFICULTAD ESTIMADA	<input type="checkbox"/> Baja	<input type="checkbox"/> Media	<input checked="" type="checkbox"/> Alta
ESTÁNDAR DE APRENDIZAJE	Utiliza en sus expresiones un vocabulario adecuado a su edad y al contexto Aplica de manera adecuada las normas gramaticales y ortográficas Presenta los trabajos con estructura y disposición gráfica adecuada		
Respuesta: <input type="checkbox"/> Cerrada <input type="checkbox"/> Semiconstruida <input type="checkbox"/> Construida <input checked="" type="checkbox"/> Abierta			
You have an English friend, Peter. You really want him to come to visit you in Spain. Write an email inviting him to come to Spain.			
CRITERIOS DE CORRECCIÓN	Puntuación: Codificación según criterios de la tabla 1 Código X: Se ha dejado en blanco.		

TABLA DE CODIFICACIÓN DE EXPRESIÓN ESCRITA EN LENGUA EXTRANJERA: INGLÉS

TABLA DE CODIFICACIÓN 1. COME TO SPAIN. TIPO DE TEXTO: EXPOSITIVO-ARGUMENTATIVO

En todos los textos se codificará como 9 cuando no haya ningún tipo de producción.

Cuando haya un texto inferior al número mínimo de palabras requerido, se codificará 0 en todos los apartados.

También se codificará 0 en todos los apartados cuando la producción no guarde ningún tipo de relación con la tarea requerida (por ejemplo, escribe sobre experiencias propias, copia las instrucciones de la tarea, escribe un texto en español, se inventa una historia, etc.).

En caso de que no se ajuste a las instrucciones por falta de competencia en comprensión lectora, pero realice una producción relacionada con lo que se requiere, se codificará 0 en el apartado correspondiente de coherencia y el resto de ítems se codificarán según corresponda (por ejemplo, escribe sobre sus propias vacaciones en España o escribe un texto sobre aspectos típicos de España según lo que se indica en la tarea).

COHERENCIA			
	CÓDIGO 0	CÓDIGO 1	CÓDIGO 2
ÍTEM 6EI101 Transmite las ideas con claridad y coherencia	La producción no tiene sentido global. Las ideas son limitadas y dispersas. Es difícil entender lo que trata de decir	La producción tiene un sentido global. Transmite las ideas con claridad y coherencia.	
ÍTEM 6EI102 Reconoce la finalidad y estructura lógica que debe tener un texto	La estructura y contenido del texto presentado no se corresponden con un correo electrónico: - No cumple las instrucciones dadas. - No se dirige a Peter - Faltan el saludo o la despedida.	La estructura y contenido del texto presentado se corresponden con un correo electrónico: - El texto se dirige a Peter. - Hay un saludo y una despedida.	
ÍTEM 6EI103 Plantea y contesta preguntas sin contradicciones, repeticiones ni datos irrelevantes	Aporta información sobre solamente uno de los aspectos requeridos (actividades, lugares y comida), o sobre ninguno de ellos.	Aporta información sobre 2 de los 3 aspectos requeridos (actividades, lugares y comida), con al menos 2 ejemplos de cada uno. O aporta información sobre los 3, pero sin cumplir el requisito de los 2 ejemplos.	Aporta información sobre los 3 aspectos requeridos (actividades, lugares y comida), con al menos 2 ejemplos de cada uno.

COHESIÓN			
	CÓDIGO 0	CÓDIGO 1	CÓDIGO 2
ÍTEM 6EI104 Utiliza nexos adecuados en sus producciones, tanto orales como escritas	No utiliza conectores cuando son necesarios para enlazar oraciones. Utiliza los conectores de forma incorrecta	Utiliza adecuadamente conectores para enlazar oraciones (and, or, but, because, first...).	
ÍTEM 6EI105 Aplica correctamente los signos de puntuación	No utiliza correctamente los signos de puntuación (punto, coma, exclamación e interrogación) cuando son necesarios. Comete más de tres errores .	Comete hasta tres fallos en el uso de los signos de puntuación interrogación/exclamación cuando son necesarios. Ejemplos: -Ausencia de comas en las enumeraciones. -Ausencia de puntos al finalizar las oraciones o los párrafos. -Más de tres puntos suspensivos. - Interrogación o exclamación al principio de la oración, por calco del español.	
ÍTEM 6EI106 Usa con corrección las formas verbales	Comete más de tres fallos en los siguientes aspectos relacionados con tiempos verbales: - Ausencia de verbo de futuro al expresar los planes, en cualquiera de las formas requeridas (will, to be going to, Present Continuous). - Estructura incorrecta o palabras inadecuadas.	Comete tres fallos en los siguientes aspectos relacionados con tiempos verbales: - Ausencia de verbo de futuro, en cualquiera de las formas requeridas para la expresión de planes (will, to be going to, Present Continuous). - Estructura incorrecta o palabras inadecuadas.	Comete como máximo dos fallos en los siguientes aspectos relacionados con tiempos verbales: - Ausencia de verbo de futuro, en cualquiera de las formas requeridas para la expresión de planes (will, to be going to, Present Continuous). - Estructura incorrecta o palabras inadecuadas.

ADECUACIÓN			
	CÓDIGO 0	CÓDIGO 1	CÓDIGO 2
ÍTEM 6EI107 Utiliza en sus expresiones un vocabulario adecuado a su edad y al contexto	Comete más de dos fallos en los siguientes aspectos (teniendo en cuenta la edad del alumno y el contexto): -Utiza calcos o palabras inventadas del español (ejemplo: <i>we'll see the Ayuntamiento, w ego to natation</i>), con la excepción de nombres propios o palabras sin equivalente en inglés ("paella", "chorizo"). -Repite palabras de forma innecesaria.	Comete como máximo dos fallos en los siguientes aspectos (teniendo en cuenta la edad del alumno y el contexto): - Utiliza calcos o palabras inventadas del español (ejemplo: <i>we'll see the Ayuntamiento, w ego to natation</i>), con la excepción de nombres propios o palabras sin equivalente en inglés ("paella", "chorizo"). -Repite palabras de forma innecesaria.	
ÍTEM 6EI108 Aplica de manera adecuada las normas gramaticales y ortográficas	Comete alguno de los siguientes errores: - Más de tres fallos ortográficos (<i>spelling error</i>) que no impiden la comunicación. <i>I've got a <u>especial</u> plan for you</i> -Dos o más fallos ortográficos que sí impiden la comunicación. <i>We'll by the tickets (by en lugar de buy)</i>	Comete alguno de los siguientes errores: - Como máximo tres fallos ortográficos (<i>spelling error</i>) que no impiden la comunicación. <i>I've got a <u>especial</u> plan for you</i> -Un fallo ortográfico que impide la comunicación: <i>We'll by the tickets (by en lugar de buy)</i>	Redacta con adecuada corrección ortográfica. Comete hasta dos fallos (<i>spelling error</i>) que no impiden la comunicación. <i>I've got a <u>especial</u> plan for you</i> No comete errores que impidan la comunicación.
ÍTEM 6EI109 Aplica de manera adecuada las normas gramaticales y ortográficas	Comete más de cuatro fallos gramaticales de los siguientes: -Omisión del sujeto -Orden incorrecto de los elementos de la oración -Formación incorrecta de oraciones negativas	Comete como máximo cuatro fallos gramaticales de los siguientes: -Omisión del sujeto -Orden incorrecto de los elementos de la oración -Formación incorrecta de oraciones negativas	Comete como máximo dos fallos gramaticales de los siguientes: -Omisión del sujeto -Orden incorrecto de los elementos de la oración -Formación incorrecta de oraciones negativas

ADECUACIÓN			
	CÓDIGO 0	CÓDIGO 1	CÓDIGO 2
ÍTEM 6EI110 Presenta los trabajos con estructura y disposición gráfica adecuada	Presenta la tarea sin limpieza. Incumple más de dos de los siguientes criterios: <ul style="list-style-type: none"> - La caligrafía es legible y no dificulta la comprensión del texto - Respeta los márgenes - Respeta las pautas - Cuando es necesario tachar, lo hace sin realizar borrones. 	Presenta la tarea con limpieza y claridad. Se incumplen, como máximo dos de los siguientes criterios: <ul style="list-style-type: none"> - La caligrafía es legible y no dificulta la comprensión del texto - Respeta los márgenes - Respeta las pautas - Cuando es necesario tachar, lo hace sin realizar borrones. 	